


CAC Brétigny

Desk Set



U+1F52E-000  
Boule de cristal  
L'INCONNU   
Dessin

Paul Otlet  
Encre noire  
Mundaneum  
1936

«Petra Genetrix from Porosity Valley, date of birth unknown, gender not applicable. Welcome to the Immigration Data Center.»

## Desk Set

### Notices

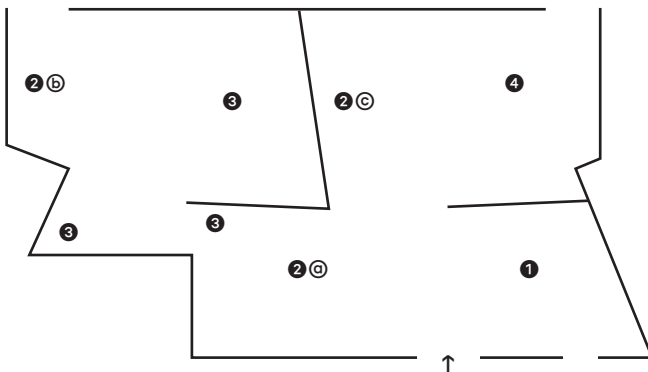
- ① Ayoung Kim
- ②ⓐ Kelly Jazvac
- ③ Marvin Gaye Chetwynd
- ②ⓑ Kelly Jazvac
- ④ Madison Bycroft
- ②ⓒ Kelly Jazvac

Rendez-vous

Desk Set au Théâtre

L'ABCC du CACB

Informations pratiques



Arrivée par une porte dérobée,  
la machine commence à luire  
dans l'obscurité.

## ① Ayoung Kim, *Porosity Valley, Portable Holes*

Chaque année, le territoire australien se déplace d'environ sept centimètres vers le nord. À cette vitesse, la plaque tectonique australienne entrera en collision avec les îles sud-orientales dans quelques millions d'années. S'inspirant de ce phénomène qu'elle relie aux flux de données, Ayoung Kim imagine un récit dans lequel les migrations géologiques et numériques seraient incarnées par des entités vivantes. Parmi elles, «Petra Genetrix», une entité quasi mythique, rencontre des problèmes techniques alors qu'elle tente de se déplacer vers une autre plateforme. Le film décrit alors un espace poreux où s'interpénètrent différentes couches spatio-temporelles au point de générer des dysfonctionnements technologiques.

- Installation vidéo (son, couleur, 20'12"), techniques mixtes, 2018. Écriture, réalisation: Ayoung Kim. Relecture: Alexandra Pedley. Chargé de production: Hyeseon Jeong. Production vidéo: Khrôma films. Chef opérateur: Hugo Bernatas. Montage: Benjamin Large (Khrôma Films) et Ayoung Kim. Postproduction: Atelier Pierre-Pierre, Benjamin Large (Khrôma Films) et Ayoung Kim. Modélisation 3D: Florent Pierre, Atelier Pierre-Pierre, Stanislas Bécot. Musique originale: Dang Khoa Chau aka D.K. (représenté par Savoir Faire). Magicien: Mathieu Bich. Traduction pour la version française: Christine Vivier (production CAC Brétigny). La vidéo a été produite dans le cadre du Melbourne Festival, avec le soutien du CAC Brétigny, de l'Ilmin Museum of Art (Corée du Sud) et de l'Arts Council Korea, en association avec l'INA (France).

Ayoung Kim (1979, Corée du Sud) s'est vu consacrer des expositions personnelles au Festival de Melbourne (Canada) en 2017 et au Palais de Tokyo (Paris) en 2016 et a créé une performance à l'Opéra Garnier en 2016. Elle a montré son travail lors de la Biennale de Venise (Italie) en 2015, au Maraya Art Centre (Dubai, Émirats arabes unis) en 2015, à la Künstlerhaus Bethanien (Berlin, Allemagne) en 2012, au Leeum Samsung Museum of Art (Séoul, Corée du Sud) en 2012, au Musée d'art moderne de Rio de Janeiro (Brésil) en 2011, au Museum of Arts and Design de New York (États-Unis), au 176/Zabludowicz Collection (Londres, Royaume-Uni) en 2011 et à la Royal Academy of Arts de Londres en 2010. Elle a été en résidence au Pavillon Neufville OBC au Palais de Tokyo en 2015–2016 et à la Künstlerhaus Bethanien de Berlin en 2012. En 2010, elle a été lauréate du British Institution Award décerné par la Royal Academy of Arts de Londres, et du Young Artist of the Year Award remis par le Ministère de la Culture coréen en 2015.

Plus loin, quatre femmes entourées de livres palabrent, d'une porte à l'autre.

Le téléphone sonne, dans le vide, encore. Triant des matières micro-plastiques, elles échangent sur les modes de protection contre la contamination humaine.

2 © Kelly Jazvac, *Rock Record*

Le plastigomérat résulte de la collaboration entre l'artiste, la géologue Patricia Corcoran et l'océanographe Charles Moore. En 2013, Kelly Jazvac et Patricia Corcoran se sont rendues sur Kamilo Beach à Hawaï pour étudier ce qu'elles nommeront les plastiglomérats. Cette recherche fit suite à l'invitation de Charles Moore, fondateur de l'institut de recherche marine Algalita, qui milite activement contre la pollution plastique des océans.

Ces plastiglomérats sont un amas de sable, de débris de pierres volcaniques et de débris de plastiques. Une pierre nouvelle qui doit sa création à l'activité humaine. Présentées comme des ready-mades, ces pierres sont tout à la fois sculptures et objets d'une étude scientifique, amalgames d'art et de connaissances. Sans autoritarisme, elles se font pierres angulaires du débat qui cherche à savoir si nous serions bien entrés dans une nouvelle ère: l'anthropocène, cette période géologique qui serait caractérisée par l'impact significatif des activités humaines sur l'écosystème.

- Échantillons de plastigomérat (mélange de débris plastiques et de sédiments trouvés sur la plage: sable, bois, roche), vitrine, sable, balle de golf, dimensions variables, 2017. Courtesy Kelly Jazvac.

D'autres, un poulpe perruqué  
sur la tête ou le visage  
grossièrement peint dans  
un costume de papier,  
transforment images,  
écritures et corps pour se  
faire traductrices lyriques.



### ③ Marvin Gaye Chetwynd, *Hepburn*

Les grandes images qui s'étalent sur les murs proviennent de livres appartenant à l'artiste Marvin Gaye Chetwynd ou aux bibliothèques qu'elle fréquente autour de chez elle ou de son travail. Pour cette collecte d'images réalisée spécialement pour l'exposition, l'artiste s'est directement inspirée du film de Walter Lang, *Desk Set*, habité par la talentueuse Katharine Hepburn. L'histoire se déroule dans le service d'une entreprise composé de quatre femmes dont la mission est de répondre aux questions les plus diverses par téléphone, trouvant en elles ou dans les livres qui les entourent la réponse. Marvin Gaye Chetwynd a imaginé un assemblage des images circulant dans l'esprit de ces femmes, véritables encyclopédies terriblement vivantes. A... pour Aristote à côté de A... pour Anteatier A... pour Arcadia... A... pour Andes... On y trouve, entre autres, Joseph Svoboda, un concepteur de théâtre tchèque également inventeur de la glace carbonique, une tête de diable appartenant à une marionnette du musée du Quai Branly et dont le nez a été remplacé par une chaise design. Le collage de papier peint crée des associations fluides et intuitives, analogie entre le processus de pensée du personnage de Katharine Hepburn dans le film et celui de l'artiste elle-même.

- Collages en papier, colle, bande, clous, carton, bois, 6 x 10 x 5 m, 2018. Production CAC Brétigny. Courtesy Marvin Gaye Chetwynd.

Marvin Gaye Chetwynd (1973, Angleterre) a participé à des performances et à des expositions à l'international et a été nommée pour le Turner Prize en 2012. Ses projets personnels les plus récents ont eu lieu lors de l'Art Basel Parcours (Suisse, 2017), au frac île-de-france, le plateau (Paris, 2017 et à venir en 2018), au Centre for Contemporary Arts de Glasgow (Écosse, 2016), à Bergen Assembly (Norvège, 2016), lors de la Biennale de Liverpool (Angleterre, 2016), à la Bonner Kunstverein (Allemagne, 2016), dans le cadre de l'Edinburgh Art Festival (Angleterre, 2015), à l'Open House Glasgow (Écosse, 2015), au Studio Voltaire à Londres (Angleterre, 2014), à Nottingham Contemporary (Angleterre, 2014). Elle a également pris part à de nombreuses expositions collectives, dont dernièrement, à la Walker Art Gallery de Liverpool (Angleterre, 2017), à la Tate Modern à Londres (Angleterre, 2017), à la Schirn Kunsthalle à Frankfurt (Allemagne, 2017). Elle est représentée par les galeries Sadie Coles HQ (Londres), Massimo de Carlo (Milan, Italie) et Gregor Staiger (Zurich, Suisse).

Toutes connaissent le poids de la terre et le nom des coutumes. Entre elles et la machine se joue la nature du savoir, émotionnel et objectif. Tel est le flux qui s'échange, mutant, mutique ou bavard, toujours répété, toujours ritualisé.

## ② © Kelly Jazvac, Forward Contamination

Une pince manipule ce qui pourrait ressembler à de petits cailloux. Il s'agit en fait de particules plastiques que la géologue Anika Ballent, étudiante de Patricia Corcoran, a trouvées dans un échantillon de sédiments du lac Ontario, au Canada. Pendant ce minutieux comptage, on entend la retransmission d'une conversation entre l'artiste Kelly Jazvac et la géologue Catherine Neish rythmée par une batterie.

On pourrait penser qu'il est question de science-fiction mais Catherine Neish se situe plus du côté de la science que de la fiction. Elle étudie la géologie des surfaces des planètes, notamment dans le cadre d'un programme de recherche de la NASA. Elle décrit les protocoles mis en place dans les programmes spatiaux pour éviter toute contamination humaine de l'espace et des planètes visitées par l'homme. Cette description fait naître une interrogation: pourquoi s'inquiéter de la contamination de l'espace plus que de celle de notre planète? Discrète en début de conversation, la batterie se mêle progressivement à la discussion, venant appuyer le constat d'une irrationalité humaine.

- Vidéo (son, couleur, 10'43"), 2017. Courtesy Kelly Jazvac. Traduction pour la version française: Christine Vivier (production CAC Brétigny).

Un peu plus loin sur la gauche,  
une femme tricéphale  
observe, semblant indiquer  
différentes directions à suivre.  
Ses regards transmettent  
la tonalité du chemin à  
emprunter, le choix incombant  
aux observateurs·trices.  
Elle est de pierre, légèrement  
ruisselante, contrastant avec  
l'ensemble des corps laborieux  
en col Claudine classant,  
triant, empilant à l'autre bout  
de la salle.

#### ④ Madison Bycroft, *Teasers and Tormentors*

La magicienne Médée est sans doute l'une des figures les plus tragiques de la mythologie grecque. Son amant Jason ayant décidé de rompre ses engagements envers elle dans le but de se marier avec une autre femme, Médée se livre à une série de meurtres, dont celui de ses propres enfants.

La vidéo *After-noon*, clin d'œil à l'*After Medea* de l'auteure féministe Hélène Cixous, est une version contemporaine librement inspirée de ce mythe grec, et notamment de la version innovante qu'en a donnée Euripide (c. 480–406 av. J.-C.): on dit qu'il aurait été le premier à dépasser le regard misogyne porté sur cette femme infanticide pour dénoncer la condition féminine.

Rompant avec la hiérarchie habituelle des personnages de tragédie (les dieux, les hommes, le chœur), Madison Bycroft fait ici de la place aux figures périphériques du théâtre, telles que le chœur ou le souffleur. Formé par un groupe de femmes qui sont les complices de Médée, le chœur incarne selon Madison Bycroft la spécificité de l'écriture féminine, cette notion qui consiste à ménager de la place pour que d'autres voix puissent se faire entendre.

- Installation (vidéo, techniques mixtes), 2018. Production CAC Brétigny.
- *After-noon*, vidéo multi-canaux (son, couleur, durées variables), 2018. Traduction: Guilhem Monceaux et Joel White. Voix off: Elyse Adams. Direction de la photographie: Madeline Parry, Madison Bycroft. Acteurs: Medea, Pia O'Meadhra; Jason, Joel White; Chœur: Monica Bachmayer, Genevieve Dawson Scott, Duana Fisher, Katriona Gilroy, Carlo Jensen, Olivia Kathigitis, Naomi Keyte, Zoe Lyons, Rachael Nielsen, Pia O'Meadhra, Kate Power, Camille Rich, Derek Sargeant, Finley Walsh, Jess White. Avec le soutien de l'Australia Council for the Arts, de Centrum Beeldende Kunst Rotterdam et d'Arts South Australia.

L'obscurité facilite la vision, encore faut-il pouvoir passer, s'approcher suffisamment pour percevoir la précision des critères et déchiffrer une partie des codes. Le signal se brouille parfois, la machine s'enraye, à moins qu'il ne s'agisse d'un système de cryptage intentionnel.

#### 4 Madison Bycroft, *Teasers and Tormentors*

L'ensemble des pièces qui accompagnent la vidéo *After-noon* sont autant d'accessoires qui peuvent être activés lors de performances. Certaines d'entre elles se réfèrent à des figures issues de la mythologie grecque, telles qu'Hécate, la déesse tricéphale que Médée invoque, symbole ambivalent de la fertilité et de la mort et étroitement associée à la lune. Le cortège d'Hécate est composé de chiens dont on dit qu'ils hurlaient à la lune. D'autres font référence à des éléments mobiles de décor de théâtre, inspirant ou « soufflant » aux personnages de nouvelles possibilités de s'émanciper des rôles qui leur sont assignés.

- Installation (vidéo, techniques mixtes), 2018. Production CAC Brétigny.
  - *And one (herald)*, 2018, chariot, câble, fibre de verre, tissu, latex, émail, techniques mixtes, dimensions variables.
  - *And another (herald)*, 2018, chariot, câble, fibre de verre, tissu, latex, émail, techniques mixtes, dimensions variables.
  - *Route Cutter*, 2018, bois, mousse acoustique, papier mâché, plâtre, émail, argile, tissu, techniques mixtes, dimensions variables.
  - *Double Edict (reckless abandon)*, 2018, dessins à la craie, dimensions variables.
  - *EXT: Negative Politics*, 2018, interphone, cadre en acier, papier mâché, microfibre, tissu, penderie, collages numériques imprimés sur tissu, techniques mixtes, dimensions variables.

Madison Bycroft (1987, Australie) vit et travaille entre Adelaïde (Australie) et Rotterdam (Pays-Bas). Elle est titulaire d'un diplôme du Piet Zwart Institute of Fine Art de Rotterdam, qu'elle a notamment obtenu grâce au soutien de la bourse Anne and Gordon Samstag. Avec Natalia Sorzano et Kari Robertson, Madison Bycroft a fondé GHOST, une plateforme dédiée à la collaboration et à la « facilitation ». Elle a récemment montré ses travaux dans le cadre du LIVE WORKS | Performance Act Award (Trente, Italie) de la Biennale de Sharjah (Beyrouth, Liban), dans le cadre d'expositions à Adelaïde en association avec Triangle France (Marseille) où elle a effectué une résidence en 2017, à la Westfälischer Kunstverein (Münster, Allemagne), à Yellow Brick (Athènes, Grèce), à Physics Room (Christchurch, Nouvelle-Zélande) et à l'International Studio & Curatorial Program (Brooklyn, New York, États-Unis). En Australie, elle a participé à des expositions au Museum of Contemporary Art Australia (Sydney, Australie), à l'Australian Experimental Art Foundation (Adelaïde) et au Contemporary Art Centre of South Australia (Adelaïde).

À force d'errance, la  
consistance du lieu,  
rhizomatique et difficile  
à cartographier, pénètre  
les chairs, oui, il devrait  
finalement être possible  
de le schématiser.



②© Kelly Jazvac, *Smocking (Eye), Smocking (Mouth), Smocking (Forehead)*

Depuis plusieurs années Kelly Jazvac emploie des rebuts d'impressions publicitaires. Elle utilise les spécificités de ces supports d'impression en vinyle qui allient souplesse et résistance. Par le pli et la couture qui froncent et déforment l'image première, la lecture immédiate du cliché n'est plus possible. Elles se retrouvent fragmentées et prennent de nouvelles significations.

- Bannières de récupération, fil, punaises, Velcro (*Eye*: 76 x 97 x 8 cm; *Mouth*: 109 x 185 x 10 cm; *Forehead*: 122 x 168 x 10 cm), 2017. Courtesy Fierman Gallery, New York.

Le travail de Kelly Jazvac (1980, Canada) a récemment été présenté lors d'expositions à la TPW Gallery (Toronto, Canada), à la Fierman Gallery (New York, États-Unis), au Berman Museum (Philadelphie, États-Unis), à Koenig and Clinton (New York), au Prosjektrom Normanns (Stavanger, Norvège) et au musée d'art de l'Université de Toronto. Elle est représentée par la Fierman Gallery (New York).

Peut-être simplement s'asseoir là, à côté de ces pierres de plastique et de corail, sur la dalle composite, mêlée de vinyle et du sang des sacrifié.e.s. Humant l'air qu'on a tenté d'aseptiser — mais dont s'échappent malgré tout des odeurs de colle, de poudre et de terre moisie, coudre les images et mélanger les sources pour en produire de nouvelles.

## Rendez-vous

Samedi 10 février, 17h-21h

Vernissage de l'exposition et performance de Madison Bycroft  
Madison Bycroft proposera *The Infinite Dog*, un geste d'ouverture de son installation tout autant que de l'exposition.

Samedi 3 mars, 16h

Heure du conte numérique

Pendant les vacances scolaires, le CAC Brétigny et la Médiathèque de Brétigny-sur-Orge s'uniront pour vous faire découvrir, écouter et lire des histoires autour d'une tablette tactile. À partir de 3 ans.

Samedi 24 mars, 16h

Lancements et performance

Suite de *The Infinite Dog*, une performance qui marquera le lancement de la publication collective de Madison Bycroft pour «Desk Set». En outre, l'exposition se prolongera dans les espaces d'accueil du Théâtre Brétigny avec Céline Drouin-Laroche et Charlotte Houette. Parcours «Taxitram» en navette. Renseignements et inscription: [taxitram@tram-idf.fr](mailto:taxitram@tram-idf.fr) ou +33 (0)1 53 34 64 43.

Vendredi 6 avril, 18h-19h30

EEAPS—The Cheapest University

En amont du spectacle *F(1)ammes* d'Ahmed Madani au Théâtre, le CAC Brétigny accueillera une session du cours «Exploration des Alternatives Arrivantes de Provenance Extra-Solaire», mené par Clara Pacotte et Charlotte Houette. Elles inviteront Josèfa Ntjam, qui proposera autour d'un film une lecture de textes de science-fiction afro-féministe intitulée «Nos forêts abyssales».

Samedi 14 avril, mardi 17 avril et mercredi 25 avril, 15h-17h

*JDR\*\_MnrvwX*, jeu de rôle d'Alexia Foubert et Clara Pacotte

Ce jeu de rôle se développera à partir de *MnrvwX*, un texte de science-fiction de Clara Pacotte. Les participant-e-s incarneront des personnages aux identités non binaires, imaginés par l'artiste pour cet univers.

Vendredi 20 avril, 19h30

Performance de Marvin Gaye Chetwynd

L'installation de l'artiste au CAC Brétigny migrera pour servir de décor à une performance inédite de Marvin Gaye Chetwynd au fracîle-de-france, le plateau, pour *L'Homme aux cent yeux* (revue).

Samedi 21 avril, 16h

Workshop collaboratif de traduction de Madison Bycroft

Dans la continuité des workshops réalisés à Marseille, Athènes et Rotterdam, Madison Bycroft invitera un groupe de volontaires à discuter des possibles traductions de textes qu'elle a sélectionnés. En partenariat avec la Médiathèque de Brétigny-sur-Orge.

Chaque mercredi et sur rendez-vous, 14h30 et 16h30

«Portrait-robot d'avatar», atelier de pratique artistique conçu par Alexia Foubert

Pour cette version contemporaine du dessin d'autoportrait, les enfants seront invités à imaginer leur avatar puis à le décrire à leur binôme, qui devra le dessiner. Les histoires et dessins seront réunis dans un fanzine imprimé à l'issue de l'atelier. À partir de 3 ans. Pour toute inscription ou demande de renseignements: [reservation@cacbretigny.com](mailto:reservation@cacbretigny.com) ou +33 (0)1 60 85 20 78.

À venir en mars

Sur [cacbretigny.com](http://cacbretigny.com)

Le CAC Brétigny lancera sa revue en ligne à l'occasion de «Desk Set», qui se prolongera ainsi sous forme numérique. Clara Pacotte, Charlotte Houette, Barbara Sirieix et Sabrina Soyer seront les premières invitées.

## Desk Set au Théâtre

À partir du 24 mars, «Desk Set» se prolonge avec un projet spécifique pensé pour les espaces d'accueil du Théâtre Brétigny, en lien avec sa problématique de saison «La femme est l'avenir de l'homme». Charlotte Houette et Céline Drouin-Laroche, deux jeunes artistes françaises dont le travail est irrigué par la science-fiction féministe, viendront habiter les lieux par des œuvres, des performances et des textes. L'exposition est visible les jours et soirs de représentation.

Née en 1986 à Mâcon, Céline Drouin-Laroche vit et travaille à Montreuil. Depuis ses études à l'École nationale supérieure d'arts de Paris-Cergy, elle s'intéresse à la transmission et intègre l'équipe de médiation du Palais de Tokyo, puis en 2016 l'équipe de La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec, en tant qu'artiste intervenante. Ses projets abordent notamment la question du devenir post-humain—interagir avec d'autres formes de vie, se laisser traverser par des flux n'ayant pas la même source ni le même rythme que notre propre rythme biologique—et du corps queer, envisagé non seulement comme un au-delà des genres mais surtout comme le franchissement de tout type de frontières.

Charlotte Houette est née en 1983, elle a étudié à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris et à l'Art Center College of Design de Pasadena, Californie. Son travail a été montré à Shanaynay (Paris), à l'Espace Louis Vuitton, à Bodega (Philadelphie, États-Unis) et à l'École européenne supérieure d'art de Bretagne—site de Rennes. Elle est cofondatrice de The Cheapest University, une école expérimentale créée par des artistes, au sein de laquelle elle organise le workshop EEAPS, qui se fonde sur des lectures collectives et des traductions d'écrits de science-fiction queer et féministe. Elle participe aussi à une traduction en français des textes d'Amy Sillman, projet instauré par After 8 Books et The Cheapest University, en vue d'une publication en 2018. Ses peintures, généralement peintes sur les deux faces et comportant des parties mobiles attachées à des charnières, ne peuvent pas être appréhendées d'un seul regard. Cette absence volontaire de distinction entre l'avant et l'arrière des tableaux encourage leur circulation ainsi que leur ré-agencement au sein d'installations pouvant accueillir des lectures, des performances ou des événements collectifs.



## Informations pratiques

Entrée libre du mardi au samedi de 14h à 18h. Ouvertures les soirs et dimanches de représentation au Théâtre.

Le CAC Brétigny est un équipement de Cœur d'Essonne Agglomération et bénéficie du soutien du Ministère de la Culture et de la Communication—Drac Île-de-France, de la Région Île-de-France et du Conseil départemental de l'Essonne, avec la complicité de la Ville de Brétigny-sur-Orge. Il est membre des réseaux TRAM et d.c.a.

Cette exposition est réalisée en partenariat avec l'Ilmin Museum of Art (Corée du Sud), l'Arts Council Korea, le Festival de Melbourne, la TPW Gallery à Toronto, l'INA, le frac île-de-france, le Théâtre Brétigny et la Médiathèque de Brétigny-sur-Orge.

## CAC Brétigny

Centre d'art contemporain  
Rue Henri Douard  
91220 Brétigny-sur-Orge  
+33 (0)1 60 85 20 78  
info@cacbrétigny.com  
cacbrétigny.com

## Desk Set

Madison Bycroft  
Marvin Gaye Chetwynd  
Kelly Jazvac  
Ayoung Kim

Commissaire: Céline Poulin

10.02—28.04.18